



## Rapports des séances du conseil communal

Juin 2026 – Juillet 2026

# Extraits de la séance du conseil communal du 1<sup>er</sup> juin 2026

**Présences :** Malherbe M., *bourgmestre*,  
Toussaint A., Krier H. et Marques D., *échevins*,  
Bemtgen F., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B.,  
Kass F., Krier M., Miny R., Pinto S., Prickaerts P. et  
Reiland M., *conseillers*,  
Neyens T., *secrétaire*.

**Absence (exc.) :** Caldarella Weis M., *conseiller*

**Vote par procuration :** Caldarella Weis M. a donné  
procuration à Krier M.

## **Personnel communal : Avancement en grade d'un fonctionnaire (À huis clos)**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'accorder à  
Madame Sarah Reuter un 3<sup>e</sup> avancement en traitement  
au grade 13 dans le groupe de traitement B1, sous-groupe  
administratif, avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2026.

## **Proposition d'affectation de personnel enseignant (À huis clos)**

- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Tiganj Amela, domiciliée à Wiltz, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 1, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Almeida Ventura Martha, domiciliée à Lintgen, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 1, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Bertrand Elisa, domiciliée à Keispelt, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch à partir de l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Monsieur Frisch Olivier, domicilié à Mersch, au poste d'instituteur dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch à partir de l'année scolaire 2026/2027 ;

- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Helbach Joëlle, domiciliée à Beringen, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Monsieur Thill Tom, domicilié à Eischen, au poste d'instituteur dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Antony Mallory, domiciliée à Boevange-sur-Attert, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Monsieur Botman Thibault Pierre Axel, domicilié à Nommern, au poste d'instituteur dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Héret Camille, domiciliée à Niederfeulen, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Hut Sarah, domiciliée à Vichten, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Graf Lynn, domiciliée à Schieren, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;

- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Bamberg Kim, domiciliée à Burden, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
  - Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Hoffmann Lucie, domiciliée à Lipperscheid, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
  - Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Schmit Emilie, domiciliée à Brouch, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
  - Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Moura Oliveira Angela, domiciliée à Colmar-Berg, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027 ;
- Le conseil communal décide à l'unanimité de proposer à Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse d'affecter Madame Wantz Sarah, domiciliée à Nagem, au poste d'institutrice dans l'enseignement fondamental, cycle 2–4, auprès de la commune de Mersch pour l'année scolaire 2026/2027.

### Approbation d'un 3<sup>e</sup> avenant aux ajoutes et modifications au contrat collectif des ouvriers de l'État

Le conseil communal décide à l'unanimité d'appliquer à partir du 1<sup>er</sup> mai 2026 plusieurs adaptations au contrat collectif des ouvriers de l'État du 11 février 2021.

### Approbation de l'organisation scolaire provisoire de l'année 2026/2027 de la « Regional Museksschoul Uelzechtdall »

Le conseil communal approuve à l'unanimité

- l'organisation scolaire provisoire présentée par l'UGDA pour l'année scolaire 2026/2027 et qui se présente comme suit :

| Type du cours                  | Nombre de classe | Nombre d'élèves      | Durée hebdomadaire (min.) | Total minutage |
|--------------------------------|------------------|----------------------|---------------------------|----------------|
| <b>Cours collectifs</b>        |                  |                      |                           |                |
| Éveil musical 1                | 1                | 12                   | 60                        | 60             |
| Éveil musical 2                | 2                | 15<br>15             | 60                        | 120            |
| Formation musicale 1           | 2                | 15<br>15             | 60                        | 120            |
| Formation musicale 2           | 2                | 15<br>15             | 60                        | 120            |
| Formation musicale 3           | 2                | 15<br>15             | 90                        | 180            |
| Formation musicale 4           | 4                | 14<br>14<br>14<br>14 | 120                       | 480            |
| Formation musicale 5 moyen     | 1                | 15                   | 120                       | 120            |
| Formation musicale 1 accélérée | 1                | 15                   | 90                        | 90             |
| <b>Total cours collectifs</b>  | <b>15</b>        | <b>218</b>           |                           | <b>1 290</b>   |

| Cours individuels              |  |            | 20        | 30         | 45        | 60       |              |
|--------------------------------|--|------------|-----------|------------|-----------|----------|--------------|
| Flûte traversière              |  | 21         |           | 16         | 4         | 1        | 720          |
| Hautbois                       |  | 3          |           | 2          | 1         |          | 105          |
| Clarinette                     |  | 10         |           | 8          | 1         | 1        | 345          |
| Saxophone                      |  | 11         |           | 10         |           | 1        | 360          |
| Petits cuivres                 |  | 10         |           | 9          | 1         |          | 315          |
| Euphonium                      |  | 2          |           | 2          |           |          | 60           |
| Tuba basse                     |  | 1          |           | 1          |           |          | 30           |
| Trombone                       |  | 5          |           | 4          | 1         |          | 165          |
| Percussion                     |  | 31         |           | 28         | 1         | 2        | 1 005        |
| Drumset                        |  | 6          |           | 4          | 2         |          | 210          |
| Piano                          |  | 42         |           | 37         | 4         | 1        | 1 350        |
| Guitare classique              |  | 17         |           | 16         | 1         |          | 524          |
| Guitare électrique             |  | 5          |           | 4          | 1         |          | 165          |
| Guitare basse                  |  | 1          |           |            | 1         |          | 45           |
| Violon                         |  | 4          |           | 3          | 1         |          | 135          |
| Violoncelle                    |  | 1          |           | 1          |           |          | 30           |
| Chant individuel               |  | 9          |           | 5          | 3         | 1        | 345          |
| Nouveaux élèves                |  | 79         | 30        | 49         |           |          | 2 070        |
| <b>Total cours individuels</b> |  | <b>258</b> | <b>30</b> | <b>199</b> | <b>22</b> | <b>7</b> | <b>7 980</b> |

| Décharges                                         |  |                       |            |
|---------------------------------------------------|--|-----------------------|------------|
| Tâche administrative                              |  | 60                    | 60         |
| Accompagnement piano                              |  | 45                    | 45         |
| <b>Total décharges</b>                            |  |                       | <b>105</b> |
| <b>Total minutage</b>                             |  | <b>9 375</b>          |            |
| <b>Coût total pour l'année scolaire 2026/2027</b> |  | <b>1 079 853,13 €</b> |            |

b) l'estimation des frais des cours de musique pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2026 au 31 août 2027 s'élève à 1.079.853,13 €.

### Modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Mersch

Le conseil communal décide à l'unanimité

- de recevoir une réclamation remise au collège des bourgmestre et échevins en la forme ;
- de déclarer la réclamation, quant au fond, comme partiellement justifiée ;
- d'approuver les modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Mersch au lieu-dit « In Irbicht » à Beringen tout en tenant compte partiellement de la réclamation précitée et de reclasser la voirie en zone BEP-NQ ;

Conformément aux dispositions de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, l'échevin Abby Toussaint n'a pas pris part aux délibérations et décisions.

### Modifications ponctuelles du plan de repérage du plan d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE) de la commune de Mersch

Le conseil communal décide à l'unanimité

- de recevoir une réclamation remise au collège des bourgmestre et échevins en la forme ;
- de déclarer la réclamation, quant au fond, comme non justifiée ;
- d'approuver le projet de modification du plan de repérage du plan d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE) de la commune de Mersch au lieu-dit « In Irbicht » à Beringen afin de permettre la réalisation de la 4<sup>e</sup> étape d'épuration et la réalisation d'une station de pompage pour l'établissement d'un chauffage urbain ;

Conformément aux dispositions de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, l'échevin Abby Toussaint n'a pas pris part aux délibérations et décisions.

### **Modification du Règlement sur les Bâtisses, les Voies publiques et les Sites de la commune de Mersch**

Le conseil communal décide à l'unanimité de modifier le Règlement sur les bâtisses, les voies publiques et les sites (RBVS) de la commune de Mersch actuellement en vigueur par la suppression de l'alinéa b) de l'article 43 relatif aux angles de rue et d'arrêter un nouveau texte coordonné.

### **Remplacement du gazon synthétique au terrain multisport à Mersch**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif au remplacement du gazon synthétique au terrain multisport à Mersch au montant total de 30.000,00 € TTC.

### **Achèvement de diverses mesures à réaliser au réseau d'eau potable**

- Revu sa délibération du 27 mars 2023 portant approbation du devis pour l'achèvement de diverses mesures à réaliser au réseau d'eau potable pour les années 2023 et 2024 au montant total de 350.000,00 € TTC, le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis supplémentaire relatif à l'achèvement de diverses mesures à réaliser au réseau d'eau potable pour les années 2023–2025 au montant total de 173.500,00 € TTC ;
- Vu sa décision de principe de procéder à l'achèvement de diverses mesures à réaliser au réseau d'eau potable en inscrivant un crédit au budget de 2026, le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif à l'achèvement de diverses mesures à réaliser au réseau d'eau potable pour l'année 2026 au montant total de 75.000,00 € TTC.

### **Stabilisation du Mierscher Theater à Mersch**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif aux mesures de stabilisation du Mierscher Theater à Mersch au montant total de 400.000,00 € TTC.

### **Amélioration des infrastructures du Centre Aquatique Krounebiertg**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif à l'amélioration des infrastructures du Centre Aquatique Krounebiertg pour l'année 2026 au montant total de 298.500,00 € TTC.

### **État des restants à recouvrer de l'exercice 2025**

Le conseil communal décide à l'unanimité :

a) d'admettre au service ordinaire de l'exercice 2025 :

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| en reprises provisoires | 173.713,87 € |
| en décharges            | 25.256,47 €  |
| Total                   | 198.970,34 € |

b) d'admettre au service extraordinaire de l'exercice 2025 :

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| en reprises provisoires | 9.850,00 € |
| en décharges            | 0,00 €     |
| Total                   | 9.850,00 € |

c) d'accorder au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs qui figurent à l'état avec la mention « à poursuivre ».

### **Fixation des taux de l'impôt foncier pour 2027**

Le conseil communal décide à l'unanimité de fixer pour l'exercice 2027 les taux des impôts fonciers comme suit :

|    |                                                                               |       |
|----|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| A  | propriétés agricoles :                                                        | 400 % |
| B1 | constructions industrielles et commerciales :                                 | 600 % |
| B2 | constructions à usage mixte :                                                 | 400 % |
| B3 | constructions à autres usages :                                               | 200 % |
| B4 | maisons unifamiliales, de rapport :                                           | 200 % |
| B5 | immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation : | 400 % |
| B6 | terrains à bâtir à des fins d'habitations :                                   | 400 % |

### **Fixation du taux de l'impôt commercial pour 2027**

Le conseil communal décide à l'unanimité de fixer le taux multiplicateur en vigueur en matière d'impôt commercial pour l'année fiscale 2027 à 300 %.

### **Approbation de titres de recette**

- Le conseil communal approuve à l'unanimité des déclarations de recette de l'exercice 2025 pour un total de 8.186.801,77 €.
- Le conseil communal approuve à l'unanimité des déclarations de recette de l'exercice 2026 pour un total de 12.904.472,22 €.

## **Contrats, conventions et actes**

Le conseil communal approuve à l'unanimité

- a) l'acte notarié de vente du 29 mai 2026 par lequel Monsieur Gustave Floener d'Eltz cède à la commune la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section E de Rollingen, au lieu-dit « Rue de l'École », place voirie, contenant 11 centiares au montant total de 77 € → utilité publique: incorporation d'une partie d'un chemin carrossable existant au domaine public communal ;
- b) l'avenant du 11 mai 2026 au contrat de bail du 14 décembre 2016, approuvé par le conseil communal le 30 janvier 2017, entre la commune et les médecins du Centre médical à Mersch portant modification des articles 1 et 2b et notamment la reprise, par la commune, d'un des deux appartements et l'adaptation conséquente du prix du loyer mensuel, lequel est dorénavant 7.793,00 € ;
- c) le bail à habitation du 1<sup>er</sup> juin 2026 par lequel la commune loue à l'association « Gutt Wunnen a.s.b.l. » de Mersch un appartement situé à l'étage de l'immeuble du Centre Médical, d'une superficie habitable de 120 m<sup>2</sup>, sis à L-7570 Mersch, 11, rue Nicolas Welter moyennant un loyer mensuel de 1.200,00 € augmenté de 300,00 € d'avances sur charges ;
- d) le bail à ferme du 18 mai 2026 par lequel la commune loue à Monsieur Pierre Prickaerts de Pettingen une partie de la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, Section G de Mersch, au lieu-dit « Auf Eischelt », contenant 80 ares et dont la surface louée s'élève à 40 ares moyennant un loyer annuel de 120,00 € ;
- e) le bail à habitation du 1<sup>er</sup> juin 2026 par lequel la commune loue à Monsieur José Pinto Martins et Madame Maria Fernandes Pinto de Rollingen une maison d'habitation sise à L-7540 Rollingen, 90, Rue de Luxembourg d'une surface habitable de 133 m<sup>2</sup> moyennant un loyer mensuel de 1.065,00 € ;
- f) le bail à habitation du 1<sup>er</sup> juin 2026 par lequel la commune loue à Madame Susana Fernandes Martins et Monsieur Rui Da Silva Barreto de Rollingen une maison d'habitation sise à L-7540 Rollingen, 92, Rue de Luxembourg d'une surface habitable de 83,18 m<sup>2</sup> moyennant un loyer mensuel de 800,00 € ;
- g) la convention du 19 janvier 2026 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg, l'association Uelzechtdall a.s.b.l. et les communes de Bissen, Fischbach, Heffingen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et Steinsel concernant le Club Aktiv Plus appelé « Club Uelzechtdall » ;

- h) la convention 2026 et le décompte 2024 du 19 décembre 2025 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg, l'association Inter-Actions a.s.b.l. et la commune de Mersch concernant le service d'éducation et d'accueil pour enfants des maisons relais « Nic Welter » et « Krounebiarg » ;
- i) la concession funéraire au profit de la dame Rosiane da Graça Sousa d'Ettelbruck pour un caveau au cimetière de Mersch ;
- j) la concession funéraire au profit de Madame Dunja Bredimus de Mersch pour un caveau au cimetière de Mersch ;

Conformément aux dispositions de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le conseiller Pierre Prickaerts n'a pas pris part aux délibérations et décisions du point d) de la présente.

## **Demandes de subside**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'accorder au FC Marisca Miersch un subside de 6.200 € pour le nettoyage des vestiaires des terrains de football « Schlaspesch » et « Rue des Prés ».

## **Statuts de sociétés**

Le conseil communal

- prend connaissance des statuts présentés par l'association sans but lucratif « Amicale CIS Miersch » avec siège social à Mersch ;
- prend connaissance des statuts présentés par l'association sans but lucratif « Action Catholique des Femmes du Luxembourg », abréviation « A.C.F.L. ». traduction « Fraen a Mamme vu Lëtzebuerg » avec siège social à Mersch.

## **Circulation**

Le conseil communal confirme à l'unanimité les décisions du collège des bourgmestre et échevins en ce qui concerne les règlements de circulation temporaires et demande les approbations ministérielles requises.

## **Communications du collège des bourgmestre et échevins et questions des conseillers**

# Extraits de la séance du conseil communal du 29 juin 2026

**Présences :** Malherbe M., *bourgmestre*,  
Toussaint A., Krier H. et Marques D., *échevins*,  
Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J.,  
Gallion J.-B., Kass F., Krier M., Miny R., Pinto S., Prickaerts P.  
et Reiland M., *conseillers*,  
Neyens T., *secrétaire*.

**Absence (exc.) :** /

## **Nomination d'un agent sous le statut du fonctionnaire communal (À huis clos)**

Le conseil communal, en présence de 24 candidatures et de quinze membres votants, décide à l'unanimité de nommer Monsieur Ayrton Jorge Simoes, domicilié à Bettendorf, provisoirement au poste d'agent municipal sous le statut du fonctionnaire communal, carrière de l'agent municipal, groupe de traitement D1, sous-groupe à attributions particulières.

## **Organisation scolaire provisoire de l'année 2026–2027 de l'enseignement fondamental**

Le conseil communal arrête à l'unanimité l'organisation scolaire provisoire de l'année 2026–2027 de l'enseignement fondamental (Pour de plus amples détails, voir « D'Cécile – Mierscher Schoulbuet 2026–27 »).

## **Modification du règlement d'ordre intérieur du conseil communal**

Le conseil communal décide à l'unanimité de modifier l'article 7 « Consultation des documents » du règlement d'ordre intérieur du conseil communal.

## **Modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG)**

Le conseil communal décide à l'unanimité de donner son accord aux modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Mersch, au lieu-dit « Rue de la Gare » à Mersch.

## **Renouvellement d'infrastructures du réseau d'eau potable pour l'année 2026**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif au renouvellement d'infrastructures du réseau d'eau potable pour l'année 2026 au montant total de 50.000,00 € TTC.

## **Travaux à effectuer dans l'intérêt de la voirie rurale**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'arrêter le programme annuel 2027 des travaux à effectuer dans l'intérêt de la voirie rurale comprenant des travaux de réaménagement et de réfection.

## **Amélioration des infrastructures du Mierscher Theater pour l'année 2026**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif à l'amélioration des infrastructures du Mierscher Theater pour l'année 2026 au montant total de 230.000,00 € TTC.

## **Commissions communales : Démissions et nominations**

Le conseil communal décide à l'unanimité :

- de remplacer Monsieur Nico De Borger par Madame Carole Theisen au sein de la commission des affaires sociales et du 3<sup>ème</sup> âge (pour la Fondation Lëtzebuurger Blannevereenegung) ;
- de remplacer Monsieur Claude Mangen par Monsieur Pit Ewen au sein de la commission culturelle (pour le Mierscher Theater) ;
- de remplacer Monsieur Claude Mangen par Monsieur Pit Ewen au sein du groupe de travail « comité des fêtes » (pour le Mierscher Theater) ;
- de remplacer Monsieur Marc Pilger par Monsieur Lars Christiansen au sein de la commission des sports (pour le BBC Black Star Mersch).

## **Contrats, conventions et actes**

Le conseil communal approuve à l'unanimité

- a) le bail à loyer du 15 juin 2026 par lequel la commune loue à Monsieur Bruno Fernandes Martins de Rollingen un studio d'une surface habitable de 25,72 m<sup>2</sup>, sise à L-7540 Rollingen, 90, Rue de Luxembourg pour un loyer mensuel de 265,00 € ;
- b) la convention de servitude de passage du 15 juin 2026 par laquelle Monsieur Patrick Lamesch accorde à la commune une servitude sur la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch, au lieu-dit « Rue Nicolas Welter » aux fins d'entretien, de maintenance et d'exploitation d'un canal souterrain existant dont le tracé passe en sous-sol de ladite parcelle ;

- c) la convention de servitude de passage du 15 juin 2026 par laquelle
- les consorts Hentges accordent à la commune une servitude réelle et perpétuelle portant sur leurs fonds, consistant dans le droit de poser, exploiter, surveiller, entretenir, réparer et renouveler une conduite d'eau potable enterrée, ainsi que toutes installations accessoires nécessaires à son bon fonctionnement sur les parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section D de Beringen, 1) au lieu-dit « In Lohr » et 2) au lieu-dit « Vor Binzert » ;
  - Monsieur Marc Dentzer accorde à la commune une servitude réelle et perpétuelle portant sur leurs fonds, consistant dans le droit de poser, exploiter, surveiller, entretenir, réparer et renouveler une conduite d'eau potable enterrée, ainsi que toutes installations accessoires nécessaires à son bon fonctionnement sur les parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch, 1) au lieu-dit « In Lohr » et 2) au lieu-dit « In Lohrberg » ;
  - les époux Van der Weken-Klein accordent à la commune une servitude réelle et perpétuelle portant sur

leurs fond, consistant dans le droit de poser, exploiter, surveiller, entretenir, réparer et renouveler une conduite d'eau potable enterrée, ainsi que toutes installations accessoires nécessaires à son bon fonctionnement sur la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section D de Beringen, au lieu-dit « Mechelsberg » ;

- d) la concession funéraire au profit de la dame Brigitte Wagener-Kieffer de Mersch pour une concession à 30 ans auprès d'un arbre au Natur- a Bëschkierfecht à Schoenfels.

### Circulation

Le conseil communal confirme à l'unanimité les décisions du collège des bourgmestre et échevins en ce qui concerne les règlements de circulation temporaires et demande les approbations ministérielles requises.

### Communications du collège des bourgmestre et échevins et questions des conseillers

## Extraits de la séance du conseil communal du 27 juillet 2026

**Présences :** Malherbe M., *bourgmestre*,  
Toussaint A. et Krier H., *échevins*,  
Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J.,  
Gallion J.-B., Kass F., Miny R., Prickaerts P. et Reiland M.,  
*conseillers*,  
Neyens T., *secrétaire*.

**Absence (exc.) :** Marques D., *échevin*, Krier M., *conseiller*  
et Pinto S., *conseillère*

**Vote par procuration :** Marques D. a donné procuration à  
Krier H. Krier M. a donné procuration à Caldarella Weis M.  
Pinto S. a donné procuration à Malherbe M.

### Nomination définitive d'un fonctionnaire communal (À huis clos)

Le conseil communal décide à l'unanimité de nommer définitivement le sieur Bob Bichel, domicilié à Vichten, au poste d'agent du groupe de traitement B1, sous-groupe technique, sous le statut du fonctionnaire communal, avec effet au 1er janvier 2027.

### Gestion des forêts communales

Le conseil communal approuve à l'unanimité les plans de gestion des forêts communales tels qu'ils sont établis et proposés par l'Administration de la Nature et des Forêts pour l'exercice 2027 et qui prévoient :

|                                                    | dépenses salaires + factures | recettes            |
|----------------------------------------------------|------------------------------|---------------------|
| A1 – Gestion durables des forêts (FO)              | 350.000,00 €                 | 300.000,00 €        |
| A2 – Protection de la nature (PN)                  | 200.000,00 €                 | 0,00 €              |
| A3 – Sensibilisation et information au public (SP) | 240.000,00 €                 | 0,00 €              |
| A4 – Accessoires                                   | 160.000,00 €                 | 20.000,00 €         |
| <b>Total – Plan de gestion ANF</b>                 | <b>950.000,00 €</b>          | <b>320.000,00 €</b> |

## Modification du budget extraordinaire de 2026

Le conseil communal, attendu que le résultat du budget 2026 renseigne une plus-value et que partant il est possible de modifier les crédits budgétaires en question, décide à l'unanimité :

- de créer un article budgétaire portant l'intitulé « Aménagement d'une maison relais à Beringen, Rue Hurkes » et d'y inscrire un crédit de 250.000,00 € ;
- de créer un article budgétaire portant l'intitulé « Élargissement de la piste cyclable PC14 traversant le parc communal à Mersch » et d'y inscrire un crédit de 25.000,00 € ;
- de créer un article budgétaire portant l'intitulé « Renouvellement du terrain de football synthétique à Mersch, Rue des Prés » et d'y inscrire un crédit de 25.000,00 € ;
- de créer un article budgétaire portant l'intitulé « Rénovation du pavillon baroque au parc communal à Mersch » et d'y inscrire un crédit de 50.000,00 € ;
- de créer un article budgétaire portant l'intitulé « Aménagement d'une aire de récréation à Mersch, Rue d'Arlon » et d'y inscrire un crédit de 50.000,00 € ;
- d'augmenter au budget de 2026 le crédit portant l'intitulé « Apport au syndicat de gestion des eaux usées SIDERO pour investissements à réaliser » de 150.000,00 € afin de le porter à 353.215,00 € ;
- de réduire le résultat du budget de 550.000,00 € .

## Plan pluriannuel de financement (PPF)

Le conseil communal entend les explications et la présentation du bourgmestre et prend connaissance des données macroéconomiques et prévisions des recettes fiscales des années 2027 à 2029 communiquées par les services compétents de l'État.

## Dénomination de rues dans la commune de Mersch

Le conseil communal décide à l'unanimité de retenir la dénomination des rues suivantes sur le territoire de la commune de Mersch :

| Dénomination officielle    | Inscription panneau                                                                 |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Impasse Jempy Schmitz      | Impasse<br><b>Jempy Schmitz</b><br>1932–2017<br>Champion cycliste<br>luxembourgeois |
| Kuelbecherhaff             | <b>Kuelbecherhaff</b>                                                               |
| Place Albert Elsen         | Place<br><b>Albert Elsen</b><br>1904–1972<br>Écrivain et historien                  |
| Klauswee                   | <b>Klauswee</b>                                                                     |
| Bei der Klaus              | <b>Bei der Klaus</b>                                                                |
| Rue Tinnesbruch            | <b>Rue Tinnesbruch</b>                                                              |
| Rue Marie Curie            | Rue<br><b>Marie Curie</b><br>1867–1934<br>Pionnière de la radioactivité             |
| Impasse Guillaume J. Kroll | Impasse<br><b>Guillaume J. Kroll</b><br>1889–1973<br>Chimiste                       |
| Impasse Étienne Lenoir     | Impasse<br><b>Étienne Lenoir</b><br>1822–1900<br>Inventeur                          |

## Modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG)

Le conseil communal décide à l'unanimité de donner son accord aux modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Mersch aux lieux-dits « Rue Hurkes » à Beringen et « Rue Adolphe Bouvart » et « Rue Jean Majerus » à Mersch.

## Projet d'exécution avec convention relatifs au PAP « In der Oicht »

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le projet d'exécution et la convention du 19 juin 2026 relatifs au plan d'aménagement particulier concernant des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange au lieu-dit « In der Oicht ».

### **Avis au sujet des questions importantes en matière de gestion de l'eau dans le cadre de l'élaboration du 4<sup>e</sup> plan de gestion à établir au titre de la directive-cadre sur l'eau**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'émettre l'avis suivant au sujet des questions importantes en matière de gestion de l'eau pour le 4<sup>e</sup> plan de gestion à titre de la directive-cadre sur l'eau :

Au sujet du programme de travail et des questions importantes, les points suivants sont à considérer respectivement à évaluer :

- 1) **Bases légales et propriétaires** : Des propriétaires s'opposent encore à certaines mesures. Il faut donc renforcer les instruments légaux, notamment en matière d'expropriation et de servitudes.
- 2) **Coûts et prix de l'eau** : Les mesures doivent être réalisées là où leur efficacité environnementale est la plus élevée et leur coût le plus faible. Une tarification de l'eau par paliers est jugée trop complexe et peu équitable.
- 3) **Participation des communes** : Les communes devraient être consultées dès le début des projets et avant la finalisation des études environnementales afin de pouvoir contribuer activement.
- 4) **Conception des mesures** : Certaines réalisations diffèrent des mesures initialement prévues, ce qui entraîne notamment des dépassements importants des coûts.
- 5) **Coordination et mise en œuvre** : Les mesures doivent être mieux coordonnées et réalisées de manière cohérente sur l'ensemble des cours d'eau. Une implication accrue de l'Administration de la Gestion de l'Eau est souhaitée.
- 6) **Information du public** : Le public devrait être informé plus tôt, de manière plus ciblée et plus proactive sur les mesures prévues.

### **Piste cyclable PC14 traversant le parc communal de Mersch**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver l'avant-projet détaillé avec devis relatif à l'élargissement de la piste cyclable PC14 traversant le parc communal de Mersch au montant total de 760.000,00 € TTC.

### **Réaménagement des alentours du monument de l'indépendance au lieu-dit Krounebiert à Mersch**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver l'avant-projet détaillé avec devis relatif au réaménagement des alentours du Monument de l'Indépendance au Krounebiert à Mersch au montant total de 1.100.000,00 € TC.

### **Renouvellement des installations électriques pour l'année 2026**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif au renouvellement des installations électriques pour l'année 2026 au montant total de 85.000,00 € TTC.

### **Réaménagement de l'accès à la maison n° 21B, Rue Nicolas Welter à Mersch**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif au réaménagement de l'accès à la maison N°21B, Rue Nicolas Welter (accès parc communal) à Mersch au montant total de 220.227,35 € TTC.

### **Aménagement d'une aire de récréation à Mersch, Rue d'Arlon**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif à l'aménagement d'une aire de récréation à Mersch, Rue d'Arlon au montant total de 45.000,00 € TTC.

### **Réaménagement du P&R Impasse Kayser à Mersch**

Attendu que le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics, par le biais de l'Administration des Ponts & Chaussées, se propose de réaménager le P&R Impasse Kayser à Mersch suite à la demande du collège des bourgmestre et échevins ;

Le conseil communal décide à l'unanimité :

- de saluer avec bienveillance la réalisation dudit projet qui répond absolument aux attentes du conseil communal ;
- de se déclarer incompétent pour délibérer et décider sur l'approbation d'un dossier de soumission élaboré selon des règles techniques et législatives bien définies ;
- de marquer son avis favorable pour la poursuite du dossier de soumission et partant renvoie le dossier à Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics sans remarque aucune.

### **Construction de deux ouvrages hydrauliques enjambant le cours d'eau « Wëllerbaach » à Mersch**

Attendu que le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics, par le biais de l'Administration des Ponts & Chaussées, se propose de construire deux ouvrages hydrauliques destinés au passage de bétail sur le cours d'eau Wëllerbaach à Mersch ;

Le conseil communal décide à l'unanimité :

- de saluer avec bienveillance la réalisation des deux ouvrages hydrauliques ;
- de se déclarer incompétent pour délibérer et décider sur l'approbation d'un dossier de soumission ;

- de marquer son avis favorable pour la poursuite du dossier de soumission et partant renvoie le dossier à Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics sans remarque aucune.

Conformément aux dispositions de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le conseiller Pierre Prickaerts n'a pas pris part aux délibérations et décisions.

### **Réaménagement de l'immeuble « Reckener Barrière » à Reckange**

Attendu la nécessité de relocaliser le service forestier communal et l'importance de réaménager les aires de stockage;

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver l'avant-projet détaillé avec devis relatif au réaménagement de l'immeuble « Reckener Barrière » à Reckange au montant total de 3.600.000,00 € TTC.

### **Acquisition de petit équipement et de mobilier pour les services de régie**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis relatif à l'acquisition de petit équipement et mobilier pour les services de régie au montant total de 105.000,00 € TTC.

### **Décomptes de travaux extraordinaires**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver les décomptes de travaux extraordinaires suivants :

| <b>Projets</b>                                                 | <b>Sommes des devis en € TTC<br/>(dates votes du conseil communal)</b>              | <b>Dépenses en €<br/>TTC</b> |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Mise en conformité des arrêts de bus                           | 175.500,00 (17.07.2024)                                                             | 153.705,81                   |
| Réaménagement de la rue Um Knapp à Moesdorf                    | 1.750.000,00 (14.11.2022)<br>590.000,00 (14.10.2024)<br><b>2.340.000,00 (TOTAL)</b> | 2.205.608,18                 |
| Mise en conformité des passages pour piétons                   | 55.000,00 (11.10.2021)<br>84.900,00 (17.07.2024)<br><b>139.900,00 (TOTAL)</b>       | 156.176,94                   |
| Rénovation du réservoir d'eau potable « Boussert » à Rollingen | 120.000,00 (24.03.2025)                                                             | 103.714,25                   |
| Installation de distributeurs d'eau potable                    | 21.000,00 (18.03.2024)                                                              | 16.237,72                    |
| Transformation du hall omnisports à Mersch, Rue des Prés       | 65.000,00 (10.09.2025)                                                              | 26.326,58                    |
| Aménagement d'une aire récréative à Moesdorf « Um Knapp »      | 74.210,18 (13.10.2025)                                                              | 64.990,85                    |
| Aménagement d'une piste cyclable entre Mersch et Schoenfels    | /                                                                                   | 3.583,33                     |

### **Commissions consultatives**

Le conseil communal décide à l'unanimité de nommer membre effectif de la commission de l'égalité des chances le Monsieur Steve Hatto (membre externe).

### **Contrats, conventions et actes**

Le conseil communal approuve à l'unanimité

- a) l'acte de prescription trentenaire du 1<sup>er</sup> juillet 2026 par lequel il est établi que la commune de Mersch est

considérée comme étant propriétaire par prescription acquisitive de la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange, au lieu-dit « In Hatel », terre labourable, contenant 5 ares 10 centiares → utilité publique: Entretien de la haie longeant la route nationale N8, ainsi que la réalisation d'un projet de réaménagement des accotements et d'aménagement d'un arrêt de bus sur ledit tronçon ;

- b) le compromis de vente du 27 juillet 2026 par lequel Madame Liette Majerus de Rollingen cède à la commune les parcelles de terrains inscrites au cadastre de la commune de Mersch section G de Mersch 1) au lieu-dit « Hinter Hoeltges », pré, contenant 12 ares 30 centiares ; 2) au lieu-dit « Rue Nicolas Welter », place (occupée), bâtiment à habitation, contenant 27 ares 91 centiares et 3) au lieu-dit « Hinter Hoeltges », terre labourable, contenant 19 ares 9 centiares au prix de 50.000,00 € → utilité publique: Celle-ci porte sur les trois parcelles de terrain vendues en bloc, situées le long de la rivière Mamer et particulièrement exposées aux crues et aux inondations récurrentes ;
- c) la promesse de vente du 13 juillet 2026 par laquelle la commune promet de céder à Madame Michèle Muller de Calmus le lot 19 du PAP NQ 19243/45C « Rue Bouvart » contenant environ 27 centiares moyennant un prix de 10.000 € par are soit au prix total de 2.700 € avec constitution de servitude au profit de la commune et à charge de la partie acquéreuses ;
- d) la promesse de vente du 20 juillet 2026 par laquelle la commune promet de céder à Madame Mariette Rodesch de Rollingen le lot 22 du PAP NQ 19243/45C « Rue Bouvart » contenant environ 27 centiares moyennant un prix de 10.000 € par are soit au prix total de 2.700 € avec constitution de servitude au profit de la commune et à charge de la partie acquéreuses ;
- e) la promesse de vente du 20 juillet 2026 par laquelle la commune promet de céder au Monsieur Gilbert Hoffmann de Mersch le lot 15 du PAP NQ 19243/45C « Rue Bouvart » contenant environ 42 centiares moyennant un prix de 10.000 € par are soit au prix total de 4.200 € avec constitution de servitude au profit de la commune et à charge de la partie acquéreuses ;
- f) la promesse de vente du 27 juillet 2026 par laquelle la commune promet de céder aux consorts Gutfrind-Huguenin de Mersch le lot 24 du PAP NQ 19243/45C « Rue Bouvart » contenant environ 55 centiares moyennant un prix de 10.000 € par are soit au prix total de 5.500 € avec constitution de servitude au profit de la commune et à charge de la partie acquéreuses ;
- g) la promesse de vente du 27 juillet 2026 par laquelle la commune promet de céder aux consorts Gutfrind-Huguenin de Mersch le lot 25 du PAP NQ 19243/45C « Rue Bouvart » contenant environ 69 centiares moyennant un prix de 10.000 € par are soit au prix total de 6.900 € avec constitution de servitude au profit de la commune et à charge de la partie acquéreuses ;
- h) la promesse de vente du 27 juillet 2026 par laquelle la commune promet de céder à Madame Zan Zhang de Bertrange le lot 16 du PAP NQ 19243/45C « Rue Bouvart » contenant environ 34 centiares moyennant un prix de 10.000 € par are soit au prix total de 3.400 € avec constitution de servitude au profit de la commune et à charge de la partie acquéreuses ;
- i) la convention de servitude de passage du 14 juin 2026 par laquelle les consorts Hansen-Schmit accordent à la commune une servitude sur des parcelles cadastrales situées au lieu-dit « Rue Nicolas Welter » à L-7570 Mersch, Section G de Mersch, aux fins d'entretien et de maintenance d'un canal souterrain communal dont l'emprise passe en sous-sol desdites parcelles ;
- j) la convention du 10 juillet 2026 entre la commune de Mersch et la société Schoenfels Properties S.à r.l. de Luxembourg réglant les modalités des travaux de voirie et d'équipements publics et des démarches rendant viable le lotissement ainsi que la cession des équipements publics et des terrains au domaine public et l'établissement des plans as-built dans le cadre du lotissement présenté par le bureau Tecna s.à r.l. de Luxembourg comprenant de fonds situés à Schoenfels, Rue du Château, concernant la réalisation de trois maisons unifamiliales en bande et deux maisons unifamiliales jumelées ;
- k) la concession funéraire au profit de Monsieur Guy Lesch de Mondercange pour une concession à 30 ans auprès d'un arbre au Natur- a Bëschkierfecht à Schoenfels ;

### Circulation

Le conseil communal confirme à l'unanimité les décisions du collège des bourgmestre et échevins en ce qui concerne les règlements de circulation temporaires et demande les approbations ministérielles requises.

### Vague de chaleur et période de sécheresse (Point proposé par les conseillers de la fraction « Déi Gréng »)

Vu la motion suivante déposée par les conseillers de la fraction « Déi Gréng » :

*Objet : vague de chaleur et période de sécheresse*

*D'Gemeng huet zu Recken eng ëffentlech zougänglech Waasserpompelstatioun, déi vu ville Privatpersounen benotzt gëtt. Grondsätzlech ass dëst jo eng positiv Offer, well si den Zougang zu Waasser erliichtert. Allerdéngs stelle mir déi Situatioun scho säit Joren ëmmer nees a Fro wéi se benotzt gëtt a virun allem mam Bléck op déi zouhuelenden Drechenperioden. Wann d'Leit selwer kee Waasser méi hunn an sech zerwéiere ginn da klëmmt de Waasserverbrauch an domat och den Drock op d'Natur an d'Liewewiesen déi vun der Baach liewen. Et ass net kloer, ob déi Statioun genuch iwwerwaacht an dokumentéiert gëtt.*

*Eng intensiv Notzung duerch Eenzelpersounen kéint zu enger onnéideger Belaaschtung vun der Waasserversuergung féieren. Donieft besteet de Risiko, datt Waasser fir net noutwendeg Zwecker benotzt gëtt, obwuel gläichzäiteg zum Waasserspuere opgeruff gëtt an och en Avis de publication erauskomm ass de 7. Juli fir d'Waasser net aus der Reckenerbaach ze huelen.*

*Mir wiere frou iwwer méi Transparenz iwwert d'Reckener Pompelstatioun fir dës wäertvoll Ressource op Dauer ze schützen an hoffen endlech eng méi héich Prioritéit fir dës Statioun mat engem verantwortungsvollen Ëmgang mam Waasser, besonnesch an dëse kriteschen Zäiten.*

Le conseil communal entend les explications du collège des bourgmestre et échevins relatives aux questions soulevées :

- l'accès à la station de pompage d'eau à Reckange a été conforme à l'autorisation du Ministère de l'Environnement jusqu'à l'entrée en vigueur de conditions plus restrictives en juin 2026 ; le collège échevinal a introduit un recours gracieux contre lesdites conditions ;
- la commune de Mersch s'est ralliée aux mesures de sensibilisation étatiques visant l'économie d'eau potable ;
- les chiffres de consommation d'eau de ladite station à Reckange varient considérablement selon le mois ; le pic de consommation d'eau en 2025 s'élevait à 667 m<sup>3</sup> au mois de juillet ;
- les coûts d'exploitation annuels se situent en dessous du seuil de 1.000 € ; en 2020, ladite station a été réaménagée pour un montant approximatif de 24.000 € ;
- le collège échevinal envisage d'instaurer un accès restreint à ladite station ;

### **Meilleure protection des données et des images de nos élèves de l'école primaire (Point proposé par les conseillers de la fraction « Déi Gréng »).**

Vu la motion suivante déposée par les conseillers de la fraction « Déi Gréng » :

*Objet : Meilleure protection des données et des images de nos élèves de l'école primaire*

*D'Kanner an der Grondschoul gehéieren zu de vulnerabelste Membere vun eiser Gesellschaft a verdéngen dofir e besonnesch héije Schutz vun hirer Privatsphär. Fotoen, Videoen an digital Donnéeën kënnen haut a kuerzer Zäit verbreet, kopéiert oder op Plattformen gedeelt ginn, ouni datt d'Betroffenen nach Kontroll doriwwer hunn. Vill Kanner sin nach net al genuch, fir d'Konsequenze vun enger Verëffentlechung vun hire Biller oder perséinlechen Donnéeën ze verstoen. Wat haut harmlos erschénkt, kann*

*an e puer Joer zu Problemer féieren, zum Beispill duerch Mobbing, Identitéitsmëssbrauch oder eng ongewollt digital Präsenz.*

*D'Schoul an d'Gemeng droen eng besonnesch Verantwortung, fir sécherzestellen, datt nëmmen déi absolut noutwendeg Donnéeën gesammelt a veraarbecht ginn. Bei Fotoen a Videoen soll de Prinzip gëllen: sou wéineg wéi méiglech, sou vill wéi néideg.*

*Besonnesch bei sozialen Netzwierker an ëffentleche Websäite soll grouss Virsiicht ugewant ginn. Eemol online publizéiert kënnen d'Biller oft net méi komplett gelöscht ginn. Dofir soll de Schutz vun de Kanner ëmmer méi héich bewäert ginn ewéi d'Interessi vun der Kommunikatioun oder der Vermaartung vun der Gemeng.*

*E konsequenten Dateschutz schützt net nëmmen d'Privatsphär vun de Kanner, mee stäerkt och d'Vertraue vun den Elteren an d'Schoul an an d'ëffentlech Institutiounen.*

Le conseil communal entend les explications du collège des bourgmestre et échevins relatives aux questions soulevées :

- le collège des bourgmestre ainsi que les services informatiques et relations publiques de la commune, le comité d'école et les gérances des maisons relais accordent une priorité absolue à la protection des enfants ;
- au niveau de l'école, les parents ou tuteurs donnent leur accord relatif à la publication de photos illustrant leur enfant en signant un formulaire correspondant au début de chaque année scolaire ;
- au niveau des événements organisés par la commune, des panneaux informant sur la prise de photos, destinées à être publiées sur les médias de la commune, sont installés sur des emplacements stratégiques ;
- au moindre doute, la commune renonce à une publication illustrant une ou plusieurs photos ;
- le « hosting » et le stockage des photos, prises par la commune, se fait exclusivement au Luxembourg.

### **Communications du collège des bourgmestre et échevins et questions des conseillers**



## Sitzungsberichte des Gemeinderats

Juni 2026 – Juli 2026

# Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 1. Juni 2026

**Anwesend:** Malherbe M., *Bürgermeister*,  
Toussaint A., Krier H. et Marques D., *Schöffen*,  
Bemtgen F., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B.,  
Kass F., Krier M., Miny R., Pinto S., Prickaerts P. et  
Reiland M., *Gemeinderäte*,  
Neyens T., *Sekretär*.

**Abwesend (entschuldigt):** Caldarella Weis M., *Gemeinderat*

**Durch Stimmrechtsvertretung:** M. Caldarella Weis hat M.  
Krier eine Vollmacht erteilt.

## **Gemeindepersonal: Beförderung eines Beamten in eine höhere Besoldungsgruppe (unter Ausschluss der Öffentlichkeit)**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Frau Sarah Reuter mit Wirkung zum 1. Oktober 2026 eine dritte Gehaltsvorrückung in den Besoldungsgrad 13 der Gehaltsgruppe B1, Untergruppe Verwaltung, zu gewähren.

## **Vorschlag zur Zuweisung von Lehrpersonal (unter Ausschluss der Öffentlichkeit)**

- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Tiganj Amela, wohnhaft in Wiltz, für das Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle einer Grundschullehrerin Cycle 1, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Almeida Ventura Martha, wohnhaft in Lintgen, für das Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle einer Grundschullehrerin, Cycle 1, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Bertrand Elisa, wohnhaft in Keispelt, ab dem Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle einer Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch ab dem Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Herrn Frisch Olivier, wohnhaft in Mersch, ab dem Schuljahr 2026/2027 bei der Gemeinde Mersch als Grundschullehrer, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch ab dem Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;

- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Joëlle Helbach, wohnhaft in Beringen, ab dem Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle einer Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Herrn Tom Thill, wohnhaft in Eischen, für das Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle eines Grundschullehrers, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Antony Mallory, wohnhaft in Boevange-sur-Attert, für das Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle einer Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Herrn Botman Thibault Pierre Axel, wohnhaft in Nommern, für das Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle eines Grundschullehrers, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Héret Camille, wohnhaft in Niederfeulen, für das Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle einer Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend Frau Sarah Hut, wohnhaft in Vichten, für die Stelle als Grundschullehrerin, Cycles 2–4, bei der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 vorzuschlagen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Graf Lynn, wohnhaft in Schieren, für das Schuljahr 2026/2027 auf die Stelle einer Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Bamberg Kim, wohnhaft in Burden, für das Schuljahr 2026/2027 als Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;

- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Hoffmann Lucie, wohnhaft in Lipperscheid, für das Schuljahr 2026/2027 als Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Emilie Schmit, wohnhaft in Brouch, für das Schuljahr 2026/2027 als Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend vorzuschlagen, Frau Moura Oliveira Angela, wohnhaft in Colmar-Berg, für das Schuljahr 2026/2027 als Grundschullehrerin, Cycles 2–4, in der Gemeinde Mersch für das Schuljahr 2026/2027 zu ernennen;

#### **Genehmigung eines dritten Nachtrags zu den Ergänzungen und Änderungen des Tarifvertrags für Staatsangestellte**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, ab dem 1. Mai 2026 mehrere Anpassungen des Tarifvertrags für Staatsangestellte vom 11. Februar 2021 anzuwenden.

#### **Genehmigung der vorläufigen Schulorganisation für das Schuljahr 2026/2027 der „Regional Museksschoul Uelzechtall“**

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig

- a) die von der UGDA vorgelegte vorläufige Schulorganisation für das Schuljahr 2026/2027, die wie folgt aussieht:

| Art des Kurses               | Anzahl der Klassen | Anzahl der Schüler   | Wöchentliche Dauer (min.) | Gesamtzeit   |
|------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------------|--------------|
| <b>Gruppenkurse</b>          |                    |                      |                           |              |
| Musikalische Früherziehung 1 | 1                  | 12                   | 60                        | 60           |
| Musikalische Früherziehung 2 | 2                  | 15<br>15             | 60                        | 120          |
| Musikalische Ausbildung 1    | 2                  | 15<br>15             | 60                        | 120          |
| Musikalische Ausbildung 2    | 2                  | 15<br>15             | 60                        | 120          |
| Musikalische Ausbildung 3    | 2                  | 15<br>15             | 90                        | 180          |
| Musikalische Ausbildung 4    | 4                  | 14<br>14<br>14<br>14 | 120                       | 480          |
| Musikunterricht 5. Klasse    | 1                  | 15                   | 120                       | 120          |
| Intensivkurs 2               | 1                  | 15                   | 90                        | 90           |
| <b>Total Gruppenkurse</b>    | <b>15</b>          | <b>218</b>           |                           | <b>1 290</b> |

| Einzelunterricht              |  |            | 20        | 30         | 45        | 60       |              |
|-------------------------------|--|------------|-----------|------------|-----------|----------|--------------|
| Querflöte                     |  | 21         |           | 16         | 4         | 1        | 720          |
| Oboe                          |  | 3          |           | 2          | 1         |          | 105          |
| Klarinette                    |  | 10         |           | 8          | 1         | 1        | 345          |
| Saxophon                      |  | 11         |           | 10         |           | 1        | 360          |
| Kleine Blechblasinstrumente   |  | 10         |           | 9          | 1         |          | 315          |
| Euphonium                     |  | 2          |           | 2          |           |          | 60           |
| Tuba                          |  | 1          |           | 1          |           |          | 30           |
| Posaune                       |  | 5          |           | 4          | 1         |          | 165          |
| Percussion                    |  | 31         |           | 28         | 1         | 2        | 1 005        |
| Schlagzeug                    |  | 6          |           | 4          | 2         |          | 210          |
| Piano                         |  | 42         |           | 37         | 4         | 1        | 1 350        |
| Klassische Gitarre            |  | 17         |           | 16         | 1         |          | 524          |
| E-Gitarre                     |  | 5          |           | 4          | 1         |          | 165          |
| Bassgitarre                   |  | 1          |           |            | 1         |          | 45           |
| Geige                         |  | 4          |           | 3          | 1         |          | 135          |
| Cello                         |  | 1          |           | 1          |           |          | 30           |
| Einzelgesang                  |  | 9          |           | 5          | 3         | 1        | 345          |
| <i>Neue Schüler</i>           |  | <i>79</i>  | <i>30</i> | <i>49</i>  |           |          | <i>2 070</i> |
| <b>Total Einzelunterricht</b> |  | <b>258</b> | <b>30</b> | <b>199</b> | <b>22</b> | <b>7</b> | <b>7 980</b> |

| Sonstige                                        |                       |    |            |
|-------------------------------------------------|-----------------------|----|------------|
| Verwaltungsaufgabe                              |                       | 60 | 60         |
| Klavierbegleitung                               |                       | 45 | 45         |
| <b>Total</b>                                    |                       |    | <b>105</b> |
| <b>Gesamtzeit</b>                               | <b>9 375</b>          |    |            |
| <b>Gesamtkosten für das Schuljahr 2026/2027</b> | <b>1 079 853,13 €</b> |    |            |

b) Die geschätzten Kosten für den Musikunterricht für den Zeitraum vom 1. September 2026 bis zum 31. August 2027 belaufen sich auf 1.079.853,13 €.

### **Punktuelle Änderungen am grafischen Teil des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Mersch**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig :

- eine beim Bürgermeister- und Schöffenrat ordnungsgemäß eingereichte Beschwerde entgegenzunehmen;
- den Einspruch in der Sache als teilweise begründet zu erklären;
- die punktuellen Änderungen des grafischen Teils des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Mersch im Ortsteil „In Irbicht“ in Beringen unter teilweiser Berücksichtigung der vorgenannten Beschwerde zu genehmigen und das Straßennetz in die Zone BEP-NQ umzuklassieren;

Gemäß den Bestimmungen von Artikel 20 des geänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 hat Schöffe Abby Toussaint nicht an den Beratungen und Beschlüssen teilgenommen.

### **Punktuelle Änderungen des Lageplans des Sonderbebauungsplans „bestehendes Viertel“ (PAP QE) der Gemeinde Mersch**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- eine beim Bürgermeister- und Schöffenrat ordnungsgemäß eingereichte Beschwerde entgegenzunehmen;
- die Beschwerde in der Sache für unbegründet zu erklären;
- den Entwurf zur Änderung des Lageplans des Sonderbebauungsplans „bestehendes Stadtviertel“ (PAP QE) der Gemeinde Mersch im Ortsteil „In Irbicht“ in Beringen zu genehmigen, um die Realisierung der 4. Klärstufe und den Bau einer Pumpstation für die Errichtung eines Fernwärmesystems zu ermöglichen;

Gemäß den Bestimmungen von Artikel 20 des geänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 hat Schöffe Abby Toussaint nicht an den Beratungen und Beschlüssen teilgenommen.

### **Änderung der Verordnung über Gebäude, öffentliche Straßen und Standorte der Gemeinde Mersch**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die derzeit geltende Verordnung über Gebäude, öffentliche Straßen und Standorte (RBVS) der Gemeinde Mersch durch Streichung von Absatz b) des Artikels 43 bezüglich Straßenecken zu ändern und einen neuen, koordinierten Text zu verabschieden.

### **Erneuerung des Kunstrasens auf dem Multisportplatz in Mersch**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für den Austausch des Kunstrasens auf dem Multisportplatz in Mersch in Höhe von insgesamt 30.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

### **Fertigstellung verschiedener Maßnahmen am Trinkwassernetz**

- Nach Überprüfung seines Beschlusses vom 27. März 2023 zur Genehmigung des Kostenvoranschlags für die Fertigstellung verschiedener Maßnahmen am Trinkwassernetz für die Jahre 2023 und 2024 in Höhe von insgesamt 350.000,00 € inkl. MwSt. beschließt der Gemeinderat einstimmig, den Nachtragskostenvoranschlag für die Fertigstellung verschiedener Maßnahmen am Trinkwassernetz für die Jahre 2023–2025 in Höhe von insgesamt 173.500,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen;
- In Anbetracht seines Grundsatzbeschlusses, verschiedene Maßnahmen am Trinkwassernetz durch die Eintragung eines Mittelansatzes im Haushalt 2026 abzuschließen, beschließt der Gemeinderat einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Fertigstellung verschiedener Maßnahmen am Trinkwassernetz für das Jahr 2026 in Höhe von insgesamt 75.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

### **Stabilisierungsmaßnahmen des Mierscher Theaters in Mersch**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Stabilisierungsmaßnahmen am Mierscher Theater in Mersch in Höhe von insgesamt 400.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

### **Verbesserung der Infrastruktur des Schwimmbads Krounebiertg**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Verbesserung der Infrastruktur des Schwimmbads Krounebiertg für das Jahr 2026 in Höhe von insgesamt 298.500,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

### **Stand der noch einzuziehenden Restbeträge aus dem Haushaltsjahr 2025**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

- a) folgende Beträge in den ordentlichen Haushalt des Haushaltsjahres 2025 aufzunehmen:

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| als vorläufige Übertragungen | 173.713,87 € |
| als Entlastungen             | 25.256,47 €  |
| Gesamt                       | 198.970,34 € |

- b) im außerordentlichen Haushalt des Haushaltsjahres 2025 Folgendes zuzulassen:

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| als vorläufige Übertragungen | 9.850,00 € |
| als Entlastungen             | 0,00 €     |
| Gesamt                       | 9.850,00 € |

- c) dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium die Ermächtigung zu erteilen, die in der Aufstellung mit dem Vermerk „zu verfolgen“ aufgeführten Schuldner gerichtlich zu verfolgen.

### **Grundsteuersätze für 2027**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Grundsteuersätze für das Haushaltsjahr 2027 wie folgt festzusetzen:

|    |                                                                |       |
|----|----------------------------------------------------------------|-------|
| A  | landwirtschaftliche Grundstücke:                               | 400 % |
| B1 | Industrie- und Gewerbebauten:                                  | 600 % |
| B2 | gemischt genutzte Gebäude:                                     | 400 % |
| B3 | Bauten für sonstige Zwecke:                                    | 200 % |
| B4 | Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser:                         | 200 % |
| B5 | unbebaute Grundstücke, die nicht für Wohnzwecke bestimmt sind: | 400 % |
| B6 | Baugrundstücke für Wohnzwecke:                                 | 400 % |

### **Festsetzung des Gewerbesteuersatzes für 2027**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den geltenden Multiplikationssatz für die Gewerbesteuer für das Steuerjahr 2027 auf 300 % festzusetzen.

## **Genehmigung der Einnahmenbescheinigungen**

- Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Einnahmenaufstellungen für das Haushaltsjahr 2025 in Höhe von insgesamt 8.186.801,77 €.
- Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Einnahmenerklärungen für das Haushaltsjahr 2026 in Höhe von insgesamt 12.904.472,22 €.

## **Verträge, Vereinbarungen und Urkunden**

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig

- a) die notarielle Kaufurkunde vom 29. Mai 2026, mit der Herr Gustave Floener aus Eltz der Gemeinde das im Kataster der Gemeinde Mersch, Abschnitt E von Rollingen, unter dem Ortsnamen „Rue de l'École“ eingetragene Grundstück im Bereich der öffentlichen Straßen, mit einer Fläche von 0,11 Ar abtritt, zum Gesamtbetrag von 77 € → öffentlicher Nutzen: Eingliederung eines Teils eines bestehenden befahrbaren Weges in den öffentlichen Gemeindebereich;
- b) den Nachtrag vom 11. Mai 2026 zum Mietvertrag vom 14. Dezember 2016, der vom Gemeinderat am 30. Januar 2017 genehmigt wurde, zwischen der Gemeinde und den Ärzten des Centre Médical in Mersch zur Änderung der Artikel 1 und 2b, insbesondere die Übernahme einer der beiden Wohnungen durch die Gemeinde und die daraus resultierende Anpassung des monatlichen Mietpreises, der fortan 7.793,00 € beträgt;
- c) den Wohnraummietvertrag vom 1. Juni 2026, mit dem die Gemeinde an die Vereinigung „Gutt Wunnen a.s.b.l.“ aus Mersch eine Wohnung im Obergeschoss des Gebäudes des Centre Médical mit einer Wohnfläche von 120 m<sup>2</sup>, gelegen in L-7570 Mersch, 11, rue Nicolas Welter, gegen eine monatliche Miete von 1.200,00 € zuzüglich 300,00 € Nebenkosten, vermietet;
- d) den Pachtvertrag vom 18. Mai 2026, mit dem die Gemeinde Herrn Pierre Prickaerts aus Pettingen einen Teil der im Kataster der Gemeinde Mersch eingetragenen Grundstücksparzelle Abschnitt G von Mersch, im Ortsteil „Auf Eischelt“, mit einer Gesamtfläche von 80 Ar, von denen 40 Ar gegen eine Jahresmiete von 120,00 € vermietet;
- e) den Wohnraummietvertrag vom 1. Juni 2026, mit dem die Gemeinde Herrn José Pinto Martins und Frau Maria Fernandes Pinto aus Rollingen ein Wohnhaus in L-7540 Rollingen, Rue de Luxembourg 90, mit einer Wohnfläche von 133 m<sup>2</sup> gegen eine monatliche Miete von 1.065,00 € vermietet;
- f) den Mietvertrag vom 1. Juni 2026, mit dem die Gemeinde an Frau Susana Fernandes Martins und Herrn Rui Da Silva Barreto aus Rollingen ein Wohnhaus in L-7540 Rollingen, Rue de Luxembourg 92, mit einer

Wohnfläche von 83,18 m<sup>2</sup> gegen eine monatliche Miete von 800,00 € vermietet;

- g) die Vereinbarung vom 19. Januar 2026 zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg, dem Verein Uelzechtdall a.s.b.l. und den Gemeinden Bissen, Fischbach, Heffingen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel bezüglich des Clubs „Aktiv Plus“, genannt „Club Uelzechtdall“;
- h) die Vereinbarung 2026 und die Abrechnung 2024 vom 19. Dezember 2025 zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg, dem Verein Inter-Actions a.s.b.l. und der Gemeinde Mersch bezüglich der Kinderbetreuungs- und Bildungsangebote der Kindertagesstätten „Nic Welter“ und „Krounebiert“;
- i) die Grabkonzession zugunsten von Frau Rosiane da Graça Sousa aus Ettelbruck für eine Grabstätte auf dem Friedhof von Mersch;
- j) die Grabkonzession zugunsten von Frau Dunja Bredimus aus Mersch für eine Grabstätte auf dem Friedhof von Mersch;

Gemäß den Bestimmungen von Artikel 20 des geänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 hat sich Ratsmitglied Pierre Prickaerts nicht an den Beratungen und Beschlüssen zu Punkt d) des vorliegenden Tagesordnungspunkts beteiligt.

## **Zuschussanträge**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem FC Marisca Mersch einen Zuschuss in Höhe von 6.200 € für die Reinigung der Umkleieräume der Fußballplätze „Schlasspesch“ und „Rue des Prés“ zu gewähren.

## **Gesellschaftsstatuten**

Der Gemeinderat

- nimmt die von dem gemeinnützigen Verein „Amicale CIS Miersch“ mit Sitz in Mersch vorgelegten Statuten zur Kenntnis;
- nimmt die vorgelegten Statuten des gemeinnützigen Vereins „Action Catholique des Femmes du Luxembourg“, Abkürzung „A.C.F.L.“, Übersetzung „Fraen a Mamme vu Lëtzebuerg“, mit Sitz in Mersch, zur Kenntnis.

## **Verkehr**

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die Beschlüsse des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums bezüglich der vorübergehenden Verkehrsregelungen und beantragt die erforderlichen ministeriellen Genehmigungen.

## **Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenrates sowie Fragen der Ratsmitglieder**

# Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 29. Juni 2026

**Anwesend:** Malherbe M., *Bürgermeister*,  
Toussaint A., Krier H. et Marques D., *Schöffen*,  
Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J.,  
Gallion J.-B., Kass F., Krier M., Miny R., Pinto S., Prickaerts P.  
et Reiland M., *Gemeinderäte*,  
Neyens T., *Sekretär*.

**Abwesend (entschuldigt):** /

## **Ernennung eines Bediensteten nach dem Statut der Gemeindebeamten (unter Ausschluss der Öffentlichkeit)**

Bei 24 Bewerbungen und fünfzehn stimmberechtigten Mitgliedern, beschließt der Gemeinderat einstimmig, Herrn Ayrton Jorge Simoes, wohnhaft in Bettendorf, vorläufig in die Stelle eines Gemeindebeamten im Sinne des Gemeindebeamtenstatuts, Besoldungsgruppe D1, Untergruppe mit besonderen Aufgaben, zu ernennen.

## **Vorläufige Schulorganisation für das Schuljahr 2026–2027 in der Grundschule**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die vorläufige Schulorganisation für das Schuljahr 2026–2027 für die Grundschule (Weitere Einzelheiten siehe „D'Cécile – Mierscher Schoulbuet 2026–27“).

## **Änderung des internen Reglementes des Gemeinderats**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Artikel 7 „Einsichtnahme in Unterlagen“ des internen Reglementes des Gemeinderats zu ändern.

## **Punktuelle Änderungen am grafischen Teil des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG)**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den punktuellen Änderungen am grafischen Teil des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Mersch im Ortsteil „Rue de la Gare“ in Mersch zuzustimmen.

## **Erneuerung der Infrastruktur des Trinkwassernetzes für das Jahr 2026**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Erneuerung der Infrastruktur des Trinkwassernetzes für das Jahr 2026 in Höhe von insgesamt 50.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

## **Maßnahmen im Interesse des ländlichen Straßennetzes**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, das Jahresprogramm 2027 für Maßnahmen im Interesse des ländlichen Straßennetzes, das Umgestaltungs- und Sanierungsarbeiten umfasst, zu verabschieden.

## **Modernisierung der Infrastruktur des Mierscher Theaters für das Jahr 2026**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Verbesserung der Infrastruktur des Mierscher Theaters für das Jahr 2026 in Höhe von insgesamt 230.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

## **Gemeindekommissionen: Änderungen**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

- Herrn Nico De Borger in der beratenden Kommission für Soziales und Senioren durch Frau Carole Theisen zu ersetzen (für die Stiftung „Lëtzebuerger Blannevereenegung“);
- Herrn Claude Mangen in der Kulturkommission durch Herrn Pit Ewen zu ersetzen (für das Mierscher Theater);
- Herrn Claude Mangen in der Arbeitsgruppe „Festkomitee“ durch Herrn Pit Ewen zu ersetzen (für das Mierscher Theater);
- Herrn Marc Pilger in der Sportskommission durch Herrn Lars Christiansen zu ersetzen (für den BBC Black Star Mersch).

## **Verträge, Vereinbarungen und Urkunden**

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig

- a) den Mietvertrag vom 15. Juni 2026, mit dem die Gemeinde an Herrn Bruno Fernandes Martins aus Rollingen ein Studio mit einer Wohnfläche von 25,72 m<sup>2</sup>, gelegen in L-7540 Rollingen, Rue de Luxembourg 90, gegen eine monatliche Miete von 265,00 € vermietet;
- b) die Wegerechtsvereinbarung vom 15. Juni 2026, mit der Herr Patrick Lamesch der Gemeinde ein Wege-recht einräumt auf dem im Kataster der Gemeinde Mersch eingetragenen Grundstück, Abschnitt G von Mersch, am Ort „Rue Nicolas Welter“, zum Zwecke der Instandhaltung, Wartung und des Betriebs eines bestehenden unterirdischen Kanals, dessen Trasse unterhalb des genannten Grundstücks verläuft;

- c) die Wegerechtsvereinbarungen vom 15. Juni 2026, mit der
- die Erben Hentges der Gemeinde eine unbefristete Dienstbarkeit an ihren Grundstücken einräumen, bestehend aus dem Recht, eine unterirdische Trinkwasserleitung sowie alle für deren ordnungsgemäßen Betrieb erforderlichen Nebenanlagen auf den im Kataster der Gemeinde Mersch, Abschnitt D von Beringen, eingetragenen Grundstücken zu verlegen, zu betreiben, zu überwachen, zu warten, zu reparieren und zu erneuern, 1) im Ortsteil „In Lohr“ und 2) im Ortsteil „Vor Binzert“;
  - Herr Marc Dentzer der Gemeinde eine unbefristete Dienstbarkeit an seinen Grundstücken gewährt, bestehend aus dem Recht, eine unterirdische Trinkwasserleitung sowie alle für deren ordnungsgemäßen Betrieb erforderlichen Nebenanlagen auf den im Kataster der Gemeinde Mersch, Abschnitt G von Mersch, eingetragenen Grundstücken zu verlegen, zu betreiben, zu überwachen, zu warten, zu reparieren und zu erneuern, 1) im Ortsteil „In Lohr“ und 2) im Ortsteil „In Lohrberg“;
  - das Ehepaar Van der Weken-Klein der Gemeinde eine unbefristete Dienstbarkeit an ihrem Grundstück ge-

währt, bestehend aus dem Recht, eine unterirdische Trinkwasserleitung sowie alle für deren ordnungsgemäßen Betrieb erforderlichen Nebenanlagen auf der im Kataster der Gemeinde Mersch, Abschnitt D von Beringen, unter dem Ortsteil „Mechelsberg“ eingetragenen Grundstücksparzelle zu verlegen, zu betreiben, zu überwachen, zu warten, zu reparieren und zu erneuern;

- d) die Grabstätte zugunsten von Frau Brigitte Wagener-Kieffer aus Mersch für eine 30-jährige Nutzungsdauer neben einem Baum im Natur-a Bëschkierfecht in Schoenfels.

### Verkehr

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die Beschlüsse des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums bezüglich der vorübergehenden Verkehrsregelungen und beantragt die erforderlichen ministeriellen Genehmigungen.

### Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenrates sowie Fragen der Ratsmitglieder

## Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 27. Juli 2026

**Anwesend:** Malherbe M., *Bürgermeister*, Toussaint A. und Krier H., *Schöffen*, Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B., Kass F., Miny R., Prickaerts P. und Reiland M., *Gemeinderäte*, Neyens T., *Sekretär*.

**Abwesend (entschuldigt):** Marques D., *Schöffe*, Krier M., *Gemeinderat* und Pinto S., *Gemeinderätin*

**Durch Stimmrechtsvertretung:** Marques D. hat Krier H. eine Vollmacht erteilt. Krier M. hat Caldarella Weis M. eine Vollmacht erteilt. Pinto S. hat Malherbe M. eine Vollmacht erteilt.

### Endgültige Ernennung eines Gemeindebeamten (unter Ausschluss der Öffentlichkeit)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Herrn Bob Bichel, wohnhaft in Vichten, mit Wirkung zum 1. Januar 2027 endgültig in die Stelle eines Beamten der Besoldungsgruppe B1, Untergruppe „Technik“, im Status eines Gemeindebeamten zu ernennen.

### Bewirtschaftung der Gemeindewälder

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Bewirtschaftungspläne für die Gemeindewälder, wie sie von der Natur- und Forstverwaltung für das Geschäftsjahr 2027 erstellt und vorgeschlagen wurden und die folgendes vorsehen:

|                                                               | Ausgaben Löhne + Rechnungen | Einnahmen           |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| A1 – Nachhaltige Waldbewirtschaftung (FO)                     | 350.000,00 €                | 300.000,00 €        |
| A2 – Naturschutz (PN)                                         | 200.000,00 €                | 0,00 €              |
| A3 – Sensibilisierung und Information der Öffentlichkeit (SP) | 240.000,00 €                | 0,00 €              |
| A4 – Zubehör                                                  | 160.000,00 €                | 20.000,00 €         |
| <b>Gesamt – ANF-Verwaltungsplan</b>                           | <b>950.000,00 €</b>         | <b>320.000,00 €</b> |

## Änderung des außerordentlichen Haushaltsplans 2026

Da das Ergebnis des Haushaltsplans 2026 einen Überschuss ausweist und es daher möglich ist, die betreffenden Haushaltsmittel anzupassen, beschließt der Gemeinderat einstimmig:

- einen Haushaltsposten mit der Bezeichnung „Einrichtung einer Kindertagesstätte in Beringen, Rue Hurkes“ zu schaffen und darin einen Betrag in Höhe von 250.000,00 € einzusetzen;
- einen Haushaltsposten mit der Bezeichnung „Erweiterung des Radwegs PC14 durch den Gemeindepark in Mersch“ zu schaffen und darin einen Betrag in Höhe von 25.000,00 € einzusetzen;
- einen Haushaltsposten mit der Bezeichnung „Erneuerung des Kunstrasen-Fußballplatzes in Mersch, Rue des Prés“ zu schaffen und darin einen Betrag in Höhe von 25.000,00 € einzusetzen;
- einen Haushaltsposten mit der Bezeichnung „Renovierung des Barockpavillons im Gemeindepark in Mersch“ zu schaffen und darin einen Betrag in Höhe von 50.000,00 € einzusetzen;
- einen Haushaltsposten mit der Bezeichnung „Anlage eines Spielplatzes in Mersch, Rue d'Arlon“ zu schaffen und darin einen Betrag in Höhe von 50.000,00 € einzusetzen;
- im Haushalt 2026 den Mittelansatz mit der Bezeichnung „Zuschuss an den Abwasserverbund SIDERO für durchzuführende Investitionen“ um 150.000,00 € zu erhöhen, um ihn auf 353.215,00 € anzuheben;
- das Haushaltsergebnis um 550.000,00 € zu verringern.

## Mehrjähriger Finanzierungsplan (PPF)

Der Gemeinderat nimmt die Erläuterungen und die Präsentation des Bürgermeisters zur Kenntnis und informiert sich über die von den zuständigen staatlichen Stellen übermittelten makroökonomischen Daten und Prognosen zu den Steuereinnahmen für die Jahre 2027 bis 2029.

## Straßennamen in der Gemeinde Mersch

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die folgenden Straßenbezeichnungen auf dem Gebiet der Gemeinde Mersch zu verabschieden:

| Offizielle Bezeichnung     | Beschriftung des Schildes                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Impasse Jemmy Schmitz      | Impasse<br><b>Jemmy Schmitz</b><br>1932–2017<br>Champion cycliste<br>luxembourgeois |
| Kuelbecherhaff             | <b>Kuelbecherhaff</b>                                                               |
| Place Albert Elsen         | Place<br><b>Albert Elsen</b><br>1904–1972<br>Écrivain et historien                  |
| Klauswee                   | <b>Klauswee</b>                                                                     |
| Bei der Klaus              | <b>Bei der Klaus</b>                                                                |
| Rue Tinnesbruch            | <b>Rue Tinnesbruch</b>                                                              |
| Rue Marie Curie            | Rue<br><b>Marie Curie</b><br>1867–1934<br>Pionnière de la radioactivité             |
| Impasse Guillaume J. Kroll | Impasse<br><b>Guillaume J. Kroll</b><br>1889–1973<br>Chimiste                       |
| Impasse Étienne Lenoir     | Impasse<br><b>Étienne Lenoir</b><br>1822–1900<br>Inventeur                          |

## Punktuelle Änderungen am grafischen Teil des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den punktuellen Änderungen am grafischen Teil des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Mersch in den Ortsteilen „Rue Hurkes“ in Beringen sowie „Rue Adolphe Bouvart“ und „Rue Jean Majerus“ in Mersch zuzustimmen.

## Ausführungsplan mit Vereinbarung zum Teilbebauungsplan „In der Oicht“

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Ausführungsplan und die Vereinbarung vom 19. Juni 2026 bezüglich des Sonderbebauungsplans für im Kataster der Gemeinde Mersch, Abschnitt F von Reckange, unter dem Ortsteil „In der Oicht“ eingetragene Grundstücke zu genehmigen.

## Stellungnahme zu wichtigen Fragen der Wasserwirtschaft im Rahmen der Ausarbeitung des 4. Bewirtschaftungsplans gemäß der Wasserrahmenrichtlinie

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, folgende Stellungnahme zu den wesentlichen Fragen der Wasserwirtschaft für den 4. Bewirtschaftungsplan gemäß der Wasserrahmenrichtlinie abzugeben:

In Bezug auf das Arbeitsprogramm und die wesentlichen Fragen sind folgende Punkte zu berücksichtigen bzw. zu bewerten:

- 1) **Rechtliche Grundlagen und Grundstückseigentümer:** Einige Grundstückseigentümer lehnen bestimmte Maßnahmen nach wie vor ab. Daher müssen die rechtlichen Instrumente gestärkt werden, insbesondere im Bereich der Enteignung und der Dienstbarkeiten.
- 2) **Kosten und Wasserpreise:** Die Maßnahmen müssen dort umgesetzt werden, wo ihre Umweltwirksamkeit am höchsten und ihre Kosten am niedrigsten sind. Eine gestaffelte Wasserpreisgestaltung wird als zu komplex und wenig gerecht angesehen.
- 3) **Einbeziehung der Gemeinden:** Die Gemeinden sollten bereits zu Beginn der Projekte und vor Abschluss der Umweltstudien konsultiert werden, um aktiv mitwirken zu können.
- 4) **Ausgestaltung der Maßnahmen:** Einige Umsetzungen weichen von den ursprünglich geplanten Maßnahmen ab, was insbesondere zu erheblichen Kostenüberschreitungen führt.
- 5) **Koordination und Umsetzung:** Die Maßnahmen müssen besser koordiniert und an allen Gewässern einheitlich umgesetzt werden. Eine stärkere Einbindung der Wasserwirtschaftsbehörde ist wünschenswert.
- 6) **Information der Öffentlichkeit:** Die Öffentlichkeit sollte früher, gezielter und proaktiver über die geplanten Maßnahmen informiert werden.

#### **PC14 durch den Gemeindepark von Mersch**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den detaillierten Vorentwurf mit Kostenvoranschlag für die Verbreiterung des Radwegs PC14, der durch den Gemeindepark von Mersch führt, in Höhe von insgesamt 760.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

#### **Neugestaltung der Umgebung des Unabhängigkeitsdenkmals im Ortsteil Krounebiert in Mersch**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den detaillierten Vorentwurf mit Kostenvoranschlag für die Neugestaltung der Umgebung des Unabhängigkeitsdenkmals am Krounebiert in Mersch in Höhe von insgesamt 1.100.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

#### **Erneuerung der Elektroinstallationen für das Jahr 2026**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Erneuerung der Elektroinstallationen für das Jahr 2026 in Höhe von insgesamt 85.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

#### **Neugestaltung der Zufahrt zum Haus Nr. 21B, Rue Nicolas Welter in Mersch**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Neugestaltung des Zugangs zum Haus Nr. 21B, Rue Nicolas Welter (Zugang zum Gemeindepark) in Mersch in Höhe von insgesamt 220.227,35 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

#### **Gestaltung eines Aufenthaltsbereichs in Mersch, Rue d'Arlon**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Gestaltung eines Aufenthaltsbereichs nahe des Spielplatzes in Mersch, Rue d'Arlon, in Höhe von insgesamt 45.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

#### **Neugestaltung des P&R-Parkplatzes in der Impasse Kayser in Mersch**

In Anbetracht dessen, dass das Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten beabsichtigt, über die Straßenbauverwaltung, auf Antrag des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums, den P&R-Parkplatz in der Impasse Kayser in Mersch umzugestalten,

beschließt der Gemeinderat einstimmig:

- die Umsetzung des genannten Projekts, das den Erwartungen des Gemeinderats voll und ganz entspricht, wohlwollend zu begrüßen;
- sich für unzuständig zu erklären, über die Genehmigung einer nach genau festgelegten technischen und gesetzlichen Vorschriften erstellten Ausschreibung zu beraten und zu entscheiden;
- seine positive Stellungnahme zur Weiterführung der Ausschreibungsunterlagen zu geben und die Unterlagen daher ohne jegliche Anmerkungen an die Ministerin für Mobilität und öffentliche Arbeiten zurückzuverweisen.

#### **Bau von zwei Wasserbauwerken über den Wasserlauf „Wellerbaach“ in Mersch**

In Anbetracht dessen, dass das Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten beabsichtigt, über die Straßenbauverwaltung, zwei Wasserbauwerke für die Viehüberquerung der Wellerbaach in Mersch zu errichten, beschließt der Gemeinderat einstimmig:

- den Bau der beiden Wasserbauwerke wohlwollend zu begrüßen;
- sich für unzuständig zu erklären, über die Genehmigung eines Ausschreibungsunterlagenpakets zu beraten und zu entscheiden;
- seine positive Stellungnahme zur Weiterführung der Ausschreibungsunterlagen zu bekunden und die Unterlagen daher ohne Anmerkungen an die Ministerin für Mobilität und öffentliche Arbeiten weiterzuleiten.

Gemäß den Bestimmungen von Artikel 20 des geänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 hat sich Gemeinderat Pierre Prickaerts nicht an den Beratungen und Beschlüssen beteiligt.

**Sanierung des Gebäudes „Reckener Barrière“ in Reckange**

In Anbetracht der Notwendigkeit, die kommunale Forstverwaltung umzusiedeln, und der Bedeutung der Neugestaltung der Lagerflächen;

beschließt der Gemeinderat einstimmig, den detaillierten Vorentwurf mit Kostenvoranschlag für die Sanierung des Gebäudes „Reckener Barrière“ in Reckange in Höhe von insgesamt 3.600.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

**Anschaffung von Kleingeräten und Mobiliar für die kommunalen Betriebsdienste**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Anschaffung von Kleingeräten und Mobiliar für die kommunalen Betriebsdienste in Höhe von insgesamt 105.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

**Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die folgenden Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten zu genehmigen:

| Projekte                                                      | Gesamtkostenvoranschlag in € inkl. MwSt. (Datum der Abstimmung im Gemeinderat)       | Ausgaben in € inkl. MwSt. |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Anpassung der Bushaltestellen an die geltenden Vorschriften   | 175.500,00 (17.07.2024)                                                              | 153.705,81                |
| Neugestaltung der Straße „Um Knapp“ in Moesdorf               | 1.750.000,00 (14.11.2022)<br>590.000,00 (14.10.2024)<br><b>2.340.000,00 (GESAMT)</b> | 2.205.608,18              |
| Anpassung der Fußgängerüberwege an die geltenden Vorschriften | 55.000,00 (11.10.2021)<br>84.900,00 (17.07.2024)<br><b>139.900,00 (GESAMT)</b>       | 156.176,94                |
| Sanierung des Trinkwasserreservoirs „Boussert“ in Rollingen   | 120.000,00 (24.03.2025)                                                              | 103.714,25                |
| Installation von Trinkwasserspendern                          | 21.000,00 (18.03.2024)                                                               | 16.237,72                 |
| Umbau der Sporthalle in Mersch, Rue des Prés                  | 65.000,00 (10.09.2025)                                                               | 26.326,58                 |
| Errichtung eines Spielplatzes in Moesdorf „Um Knapp“          | 74.210,18 (13.10.2025)                                                               | 64.990,85                 |
| Anlage eines Radwegs zwischen Mersch und Schoenfels           | /                                                                                    | 3.583,33                  |

**Gemeindekommissionen**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Herrn Steve Hatto (externes Mitglied) zum Vollmitglied des Ausschusses für Chancengleichheit zu ernennen.

**Verträge, Vereinbarungen und Urkunden**

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig  
a) die notarielle Urkunde vom 1. Juli 2026 über den Erwerb durch dreißigjährige Ersitzung der im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckingen, unter dem

Flurnamen „In Hatel“ eingetragenen Ackerlandparzelle mit einer Fläche von 5,10 Ar à öffentlicher Nutzen: Pflege der entlang der Nationalstraße N8 gelegenen Hecke sowie Umsetzung eines Projekts zur Neugestaltung des Straßenrandes und zur Einrichtung einer Bushaltestelle auf dem genannten Abschnitt;

- b) den Kaufvorvertrag vom 27. Juli 2026, mit dem Frau Liette Majerus aus Rollingen der Gemeinde die im Kataster der Gemeinde Mersch, Abschnitt G von Mersch, eingetragenen Grundstücke überträgt: 1) am Ort „Hinter Hoeltges“, Wiese, mit einer Fläche von 12,30 Ar; 2) am Ort „Rue Nicolas Welter“, Grundstück (bebaut), Wohngebäude, mit einer Fläche von 27,91 Ar und 3) am Ort „Hinter Hoeltges“, Ackerland, mit einer Fläche von 19,09 Ar zum Preis von 50.000,00 € → öffentlicher Nutzens: Diese drei als Gesamtpaket verkauften Grundstücke, die entlang des Flusses Mamer liegen sind besonders anfällig für wiederkehrende Hochwasser und Überschwemmungen;
- c) das Verkaufsversprechen vom 13. Juli 2026, mit dem die Gemeinde verspricht, das Grundstück Nr. 19 des Bebauungsplans NQ 19243/45C „Rue Bouvart“ mit einer Fläche von ca. 0,27 Ar, zu einem Preis von 10.000 € pro Ar, d. h. zu einem Gesamtpreis von 2.700 € zu verkaufen, mit einer Dienstbarkeit zugunsten der Gemeinde und zu Lasten der Käuferin;
- d) das Verkaufsversprechen vom 20. Juli 2026, mit dem die Gemeinde verspricht, an Frau Mariette Rodesch aus Rollingen das Grundstück Nr. 22 des PAP NQ 19243/45C „Rue Bouvart“ mit einer Fläche von ca. 0,27 Ar zu einem Preis von 10.000 € pro Ar, d. h. zu einem Gesamtpreis von 2.700 €, zu verkaufen mit einer Dienstbarkeit zugunsten der Gemeinde und zu Lasten der Käuferin;
- e) das Verkaufsversprechen vom 20. Juli 2026, mit dem die Gemeinde verspricht, Herrn Gilbert Hoffmann aus Mersch das Grundstück Nr. 15 des PAP NQ 19243/45C „Rue Bouvart“ mit einer Fläche von ca. 0,42 Ar zu einem Preis von 10.000 € pro Ar zu verkaufen, d. h. zu einem Gesamtpreis von 4.200 €, mit einer Dienstbarkeit zugunsten der Gemeinde und zu Lasten der Käufer;
- f) das Verkaufsversprechen vom 27. Juli 2026, mit dem die Gemeinde verspricht, an die Familie Gutfrind-Huguenin aus Mersch das Grundstück NR. 24 des PAP NQ 19243/45C „Rue Bouvart“ mit einer Fläche von ca. 0,55 Ar zu einem Preis von 10.000 € pro Ar, d. h. zu einem Gesamtpreis von 5.500 € zu verkaufen, mit einer Dienstbarkeit zugunsten der Gemeinde und zu Lasten der Käufer;
- g) das Verkaufsversprechen vom 27. Juli 2026, mit dem die Gemeinde verspricht, an die Familie Gutfrind-Huguenin aus Mersch das Grundstück Nr. 25 des Bebauungsplans NQ 19243/45C „Rue Bouvart“ mit einer Fläche von ca. 0,69 Ar zu einem Preis von 10.000 € pro Ar, d. h. zu einem Gesamtpreis von 6.900 €, mit einer Dienstbarkeit zugunsten der Gemeinde und zu Lasten der Käufer;
- h) das Verkaufsversprechen vom 27. Juli 2026, mit dem die Gemeinde verspricht, an Frau Zan Zhang aus Bertrange das Grundstück Nr. 16 des PAP NQ 19243/45C „Rue Bouvart“, mit einer Fläche von ca. 0,34 Ar, zu einem Preis von 10.000 € pro Ar, d. h. zu einem Gesamtpreis von 3.400 € zu verkaufen, mit einer Dienstbarkeit zugunsten der Gemeinde und zu Lasten der Käuferin;
- i) die Vereinbarung über ein Wegerecht vom 14. Juni 2026, mit der die Eheleute Hansen-Schmit der Gemeinde ein Wegerecht an Katasterparzellen im Orts- teil „Rue Nicolas Welter“ in L-7570 Mersch, Abschnitt G von Mersch, einräumen, zum Zwecke der Instand- haltung und Wartung eines kommunalen unterirdi- schen Kanals, dessen Trasse unterhalb der genannten Grundstücke verläuft;
- j) die Vereinbarung vom 10. Juli 2026 zwischen der Ge- meinde Mersch und der Gesellschaft Schoenfels Properties S.à r.l. aus Luxemburg, in der die Modali- täten der Straßenbauarbeiten und der Errichtung öffentlicher Einrichtungen sowie die Maßnahmen zur Erschließung der Wohnsiedlung geregelt sind, ebenso wie die Übertragung der öffentlichen Ein- richtungen und Grundstücke in den öffentlichen Be- sitz und die Erstellung der Bestandspläne im Rahmen der vom Büro Tecna s.à r.l. aus Luxemburg vorgelegten Erschließungsplans, der Grundstücke in Schoenfels, Rue du Château, umfasst und die Errichtung von drei Reihenhäusern und zwei Doppelhaushälften betrifft;
- k) die Grabstättenkonzession zugunsten von Herrn Guy Lesch aus Mondercange für eine 30-jährige Konzes- sion an einem Baum im Natur-a-Bëschkierfecht in Schoenfels;

## Verkehr

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die Beschlüsse des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums bezüglich der vorübergehenden Verkehrsregelungen und bean- tragt die erforderlichen ministeriellen Genehmigungen.

## Hitzewelle und Dürreperiode (Antrag der Ratsmitglieder der Fraktion „Déi Gréng“)

In Anbetracht des folgenden Antrags, der von den Rats- mitgliedern der Fraktion „Déi Gréng“ eingereicht wurde:

*Betreff: Hitzewelle und Dürreperiode*

*D'Gemeng huet zu Recken eng ëffentlech zougänglech Waasserpompestatioun, déi vu ville Privatpersoune be- nutzt gëtt. Grondsätzlech ass dëst jo eng positiv Offer, well si den Zougang zu Waasser erliichtert. Allerdéngs stelle mir déi Situatioun scho säit Joren ëmmer nees a Fro wéi se benotzt gëtt a virun allem mam Bléck op déi zouhuelenden Drechenperioden. Wann d'Leit sel- wer kee Waasser méi hunn an sech zerwéiere ginn da klëmmt de Waasserverbrauch an domat och den Drock op d'Natur an d'Liewewiesen déi vun der Baach liewen.*

*Et ass net kloer, ob déi Statioun genuch iwwerwaacht an dokumentéiert gëtt. Eng intensiv Notzung duerch Eenzelpersoune kéint zu enger onnéideger Belaaschtung vun der Waasserversuergung féieren. Donieft besteet de Risiko, datt Waasser fir net noutwendeg Zwecker benotzt gëtt, obwuel gläichzäiteg zum Waasserspuere opgeruff gëtt an och en Avis de publication erauskomm ass de 7. Juli fir d'Waasser net aus der Reckenerbaach ze huelen.*

*Mir wiere frou iwwer méi Transparenz iwwert d'Reckener Pompelstatioun fir dës wäertvoll Ressource op Dauer ze schützen an hoffen endlech eng méi héich Prioritéit fir dës Statioun mat engem verantwortungsvollen Ëmgang mam Waasser, besonnesch an dëse kriteschen Zäiten.*

nimmt der Gemeinderat die Erläuterungen des Bürgermeister- und Schöffenrates zu den gestellten Fragen zur Kenntnis:

- Der Zugang zur Wasserpumpstation in Reckange erfolgte bis zum Inkrafttreten strengerer Auflagen im Juni 2026 im Einklang mit der Genehmigung des Umweltministeriums; der Bürgermeister- und Schöffenrat hat gegen diese Auflagen einen außergerichtlichen Einspruch eingelegt;
- Die Gemeinde Mersch hat sich den staatlichen Sensibilisierungsmaßnahmen zum sparsamen Umgang mit Trinkwasser angeschlossen;
- Die Wasserverbrauchswerte der genannten Anlage in Reckange schwanken je nach Monat erheblich; der Spitzenwert des Wasserverbrauchs im Jahr 2025 lag im Juli bei 667 m<sup>3</sup>;
- Die jährlichen Betriebskosten liegen unter der Schwelle von 1.000 €; im Jahr 2020 wurde die genannte Anlage für einen Betrag von etwa 24.000 € saniert;
- Der Schöffenrat erwägt, den Zugang zu dieser Anlage zu beschränken;

### **Besserer Schutz der Daten und Bilder unserer Grundschüler (Antrag der den Ratsmitgliedern der Fraktion „Déi Gréng“).**

In Anbetracht des folgenden Antrags, der von den Ratsmitgliedern der Fraktion „Déi Gréng“ eingereicht wurde:

*Betreff: Besserer Schutz der Daten und Bildaufnahmen unserer Grundschüler*

*D'Kanner an der Grondschoul gehéieren zu de vulnérabelste Membere vun eiser Gesellschaft a verdéngen dofir e besonnesch héije Schutz vun hirer Privatsphär. Fotoen, Videoen an digital Donnéeën kënnen haut a kuerzer Zäit verbreet, kopéiert oder op Plattformen gedeelt ginn, ouni datt d'Beträffen nach Kontroll doriwwer hunn.*

*Vill Kanner sin nach net al genuch, fir d'Konsequenze vun enger Verëffentlechung vun hire Biller oder perséinlechen Donnéeën ze verstoen. Wat haut harmlos erschéngt, kann an e puer Joer zu Problemer féieren, zum Beispill duerch Mobbing, Identitéitsmëssbrauch oder eng ungewollt digital Präsenz.*

*D'Schoul an d'Gemeng droen eng besonnesch Verantwortung, fir sécherzestellen, datt nëmmen déi absolut noutwendeg Donnéeën gesammelt a veraarbecht ginn. Bei Fotoen a Videoen soll de Prinzip gëllen: sou wéineg wéi méiglech, sou vill wéi néideg.*

*Besonnesch bei sozialen Netzwierker an ëffentleche Websäite soll grouss Virsicht ugewant ginn. Eemol online publizéiert kënnen d'Biller oft net méi komplett gelöscht ginn. Dofir soll de Schutz vun de Kanner ëmmer méi héich bewäert ginn ewéi d'Interessi vun der Kommunikatioun oder der Vermaartung vun der Gemeng.*

*E konsequenten Dateschutz schützt net nëmmen d'Privatsphär vun de Kanner, mee stäerkt och d'Vertraue vun den Elteren an d'Schoul an an d'ëffentlech Institutiounen.*

nimmt der Gemeinderat die Erläuterungen des Bürgermeister- und Schöffenrates zu den gestellten Fragen zur Kenntnis:

- Der Bürgermeister- und Schöffenrat sowie die Gemeindedienste für Informatik und Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde, der Schulausschuss und die Leitungen der Kindertagesstätten räumen dem Schutz der Kinder absolute Priorität ein;
- Auf Schulebene erteilen die Eltern oder Erziehungsberechtigten zu Beginn jedes Schuljahres durch Unterzeichnung eines entsprechenden Formulars ihre Zustimmung zur Veröffentlichung von Fotos, auf denen ihr Kind zu sehen ist;
- Bei von der Gemeinde organisierten Veranstaltungen werden an strategisch günstigen Stellen Schilder aufgestellt, die über das Aufnehmen von Fotos welche für die Veröffentlichung in den Medien der Gemeinde bestimmt sind, informieren;
- Im Zweifelsfall verzichtet die Gemeinde auf die Veröffentlichung eines oder mehrerer Fotos;
- Das „Hosting“ und die Speicherung der von der Gemeinde aufgenommenen Fotos erfolgt ausschließlich in Luxemburg.

### **Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenrates und Fragen der Gemeinderäte**